

Merā Dil Badal De

Change This Heart of Mine

A POPULAR URDU NASHEED by Pakistani rockstar turned nasheed artist **Junaid Jamshed** (1964–2016). Based on the Prophetic invocation, "O Turner of Hearts, make my heart firm upon your way" (*yā Muqallib al-qulūb thabbit qalbī 'alā dīnik*), it takes the form of a penitent prayer to Allah, asking Him to alter the state of one's heart from heedlessness to constant remembrance.

— VERSE 1 —

Hawaa o hirs waalaa dil badal de Meraa ghaflat maiñ dooba dil badal de Khudaayaa fazl farmaa, dil badal de Badal de dil kee dunyaa, dil badal de Meraa ghaflat maiñ dooba dil badal de

Change this heart full of desire and greed. Change this heart of mine steeped in heedlessness.

O my Lord, be gracious, change my heart. Change the world of my heart, change my heart! Change this heart of mine steeped in

heedlessness.

Gunaah-gaaree maiñ kab tak umr kaatooñ

Badal de meraa raasta, dil badal de Sunooñ meñ naam teraa d^haṛkanoñ maiñ

Maza aajaaye, Maula, dil badal de Meraa ghaflat maiñ dooba dil badal de

How long will I waste my life in sin?

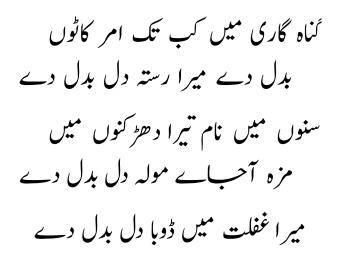
Change my path, change my heart,

Such that I hear Your Name in every heartbeat, What bliss that would bring! Lord, change my heart!

Change this heart of mine steeped in heedlessness.

ہوا و ہرس والا دل بدل دے میرا غفلت میں ڈوبا دل بدل دے خسدایا فضل فرما دل بدل دے بدل دے دل کی دنیا دل بدل دے میرا غفلت میں ڈوبا دل بدل دے

— VERSE 2 —





- VERSE 3 -

Hațaalooñ aank^h apnee maa siwaa se Jiyooñ meñ teree khaatir, dil badal de Karooñ qurbaan apnee saare khusiyaañ Too apnaa gham ataa kar dil badal de Meraa ghaflat maiñ dooba dil badal de

May I move my gaze away from women other than my mother,

And live the life you want me to. Change my heart!

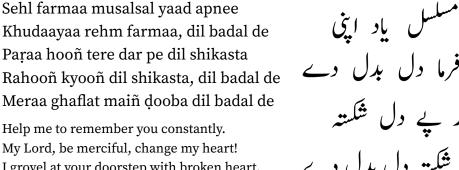
I would sacrifice all the joys of life

For a moment of sorrow in Your presence. Change my heart!

Change this heart of mine steeped in heedlessness.

ہٹالوں آنکھ اپنی ما سوا سے جیوں میں تیری خاطر دل بدل دے كرول قربان ايني سارى خوشياں تو ایپ عم اتا کر دل بدل دے میر اغفلت میں ڈوبا دل بدل دے

- VERSE 4 -



Help me to remember you constantly. My Lord, be merciful, change my heart! I grovel at your doorstep with broken heart, Must I stay broken-hearted? Change my heart!

Change this heart of mine steeped in heedlessness.

- VERSE 5 -

Teraa ho jaawooñ itnee aarzoo he Bas itnee he tamannaa, dil badal de Meree farvaad sun le mere Maulaa Banaale apnaa bandaa, dil badal de Meraa ghaflat maiñ dooba dil badal de

My only desire is that I become yours, That is my only wish. Change my heart! Hear my plea, my Lord! Make me your slave. Change my heart! Change this heart of mine steeped in heedlessness.

فت رما تسلسل ياد اين خدایا رحسم فرما دل بدل دے پڑا ہوں تیرے در یے دل شکستہ رہوں کیوں دل شکستہ دل بدل دے میر اغفلت میں ڈوبا دل بدل دے

تیرا ہو حباؤں اتن آرزو ہے بس اتنی ہے تمن دل برل دے میری فریاد سن لے میرے مولا بنالے ایت بندا دل بدل دے میرا غفلت میں ڈوبا دل بدل دے